# Contents

Introduction  

1 Involuntary Associations: ‘Postcolonial Studies’ and ‘World Englishes’  

2 Grammars of Living Break their Tense: World Englishes and Cultural Translation  

3 English in the Conversation of Mankind: World Englishes and Global Citizenship  

4 Declarations of Linguistic Independence: The Postcolonial Dictionary  

5 Writing after the End of Empire: Composition, Community, and Creativity  

6 Slow Reading: The Opacity of World Literatures  

Conclusion: English Remains, Englishes Remain  

Bibliography  

Index